Y Grŵp Addysg a Gwasanaethau Cyhoeddus
Education and Public Services Group

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Ein Cyf ATISN 11356

19 Gorffennaf 2017

Annwyl ,

ATISN 11356

Diolch i chi am eich cais am wybodaeth a ddaeth i law ar 21 Mehefin yn gofyn am restr, a chopïau o nodiadau neu gofnodion, o holl gyfarfodydd ynglŷn â Safonau'r Gymraeg mae Uned y Gymraeg wedi ymgymryd â nhw gyda'r sector gyhoeddus neu'r sector breifat ers 1 Ionawr 2014.

Amgaeir copi o'r wybodaeth i'w ryddhau.

Rwyf wedi penderfynu bod rhywfaint o'r wybodaeth wedi'i eithrio o'r gofynion datgelu o dan adran 35(1)(a) o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000 ac felly rhaid ei chadw'n ôl. Mae'r rhesymau dros weithredu'r eithriadau hyn wedi'u nodi'n llawn yn Atodiad A y llythyr hwn.

Os ydych yn anfodlon â'r modd y mae Llywodraeth Cymru wedi ymdrin â'ch cais, gallwch ofyn am adolygiad mewnol o fewn 40 diwrnod gwaith ar ôl dyddiad yr ateb hwn. Dylech anfon cais am adolygiad mewnol at Swyddog Rhyddid Gwybodaeth Llywodraeth Cymru drwy'r post i'r cyfeiriad canlynol:

Yr Uned Hawl i Wybodaeth
Llywodraeth Cymru
Parc Cathays
Caerdydd
CF10 3NQ

neu drwy e-bostio FreedomOfInformationOfficer@cymru.gsi.gov.uk

Cofiwch nodi'r cyfeirnod ATISN uchod.

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Mae gennych hawl hefyd i gwyno wrth y Comisiynydd Gwybodaeth. Gallwch gysylltu â'r Comisiynydd Gwybodaeth yn y cyfeiriad canlynol:

Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth
Wycliffe House
Water Lane
Wilmslow
Swydd Gaer
SK9 5AF.

Fodd bynnag, dylech nodi nad yw'r Comisiynydd fel arfer yn ymchwilio i gŵyn nes ei fod wedi bod drwy ein proses adolygu mewnol ni.

Yn gywir

Hapus i gyfathrebu'n Saesneg neu yn y Gymraeg

Atodiad A

Rwyf wedi penderfynu cadw'r wybodaeth ganlynol yn ôl:

Gwybodaeth a gedwir yn ôl	Rhif yr adran ac enw'r eithriad
Nodiadau a chofnodion o gyfarfodydd	S35(1)(a) – Mae'r wybodaeth wedi'i eithrio os yw'n ymwneud â fformwleiddiad polisi Llywodraeth.

Mae'r Atodiad hwn yn amlinellu'r rhesymau dros weithredu adran S35(1)(a) o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth a'n hystyriaeth ddilynol o Brawf Lles y Cyhoedd.

Gweithredu adran S35(1)(a) Fformwleiddiad polisi llywodraeth

Mae Llywodraeth Cymru o'r farn y dylid eithrio nodiadau a chofnodion cyfarfodydd o'r gofynion datgelu. Tra bod y polisi cyffredinol ar gyfer gwneud safonau wedi'i bennu ym Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 ("y Mesur") rydym yn parhau i ffurfio polisi ar gyfer Rheoliadau i wneud safonau'n benodol gymwys i sectorau penodol. Hyd nes bydd penderfyniadau wedi eu gwneud a'r Rheoliadau drafft wedi'u cyhoeddi rydym ni o'r farn ein bod yn parhau i fod yn y cyfnod fformwleiddiad polisi.

Prawf Budd y Cyhoedd

Er mwyn bodloni prawf budd y cyhoedd mewn perthynas â'r eithriad, mae gofyn dod i'r casgliad bod y budd i'r cyhoedd o beidio â rhyddhau'r wybodaeth y gofynnwyd amdani yn *gryfach* na'r dadleuon o blaid rhyddhau'r wybodaeth.

Dadleuon budd cyhoeddus o blaid rhyddhau'r wybodaeth

Mae Llywodraeth Cymru wedi ymrwymo i gynyddu'r defnydd o'r Gymraeg a'r nifer sy'n ei siarad. Mae safonau'r Gymraeg yn cynyddu'r cyfleodd i'r cyhoedd ddefnyddio'r Gymraeg o ddydd i ddydd wrth dderbyn gwasanaethau. O'r herwydd mae diddordeb gan y cyhoedd i wybod sut mae'r safonau yn cael eu gosod ar gyrff cyhoeddus ac ar gyrff yn y sector breifat.

Er y byddai rhyddhau cofnodion a nodiadau cyfarfodydd yn dangos bod Llywodraeth Cymru yn ystyried barn amrywiaeth o randdeiliaid wrth lunio'r polisi ar gyfer Rheoliadau unigol, rhaid nodi mai dim ond darn bach o'r broses yw'r cofnodion hyn a gallai eu rhyddhau fod yn gamarweiniol o'u darllen allan o gyd-destun. Byddai rhyddhau cofnodion o bosib yn helpu'r cyhoedd i ddeall y broses o lunio a fformiwleiddio polisi sy'n ymwneud â safonau'r Gymraeg.

Dadleuon budd cyhoeddus o blaid peidio â rhyddhau'r wybodaeth

Er mwyn i'r broses o greu Rheoliadau sy'n rhesymol a chymesur fod yn llwyddiannus mae'n hanfodol bod Llywodraeth Cymru yn medru cynnal trafodaethau agored gyda rhanddeiliaid.

Rydym ni o'r farn y byddai rhyddhau'r cofnodion yma yn gwneud niwed i'r broses o greu Rheoliadau Safonau'r Gymraeg yn y dyfodol. Os byddwn yn rhyddhau cofnodion a nodiadau o'n cyfarfodydd mae'n bosib y bydd rhanddeiliaid yn amharod i gwrdd gyda ni yn y dyfodol ac yn fwy gofalus wrth rannu gwybodaeth. Byddai hyn yn ei dro yn gwneud hi'n fwy anodd i Lywodraeth Cymru baratoi Rheoliadau addas.

Yn ogystal mae yna risg y byddai'r wybodaeth a ryddhawyd yn cyfaddawdu Comisiynydd y Gymraeg pan fydd yn gosod safonau ar gyrff. Gall hyn danseilio annibyniaeth y broses o roi hysbysiadau cydymffurfio i gorff. Mae'r Mesur yn nodi'n glir nag oes gan Weinidogion Cymru unrhyw bŵer i ddylanwadu ar y broses yma.

Nid ydym o'r farn bydd rhyddhau nodiadau a chofnodion cyfarfodydd yn gwella dealltwriaeth y cyhoedd o beth fydd y safonau na sut y gwnaed y penderfyniadau arnynt. Dim ond cofnod o gyfarfod ydynt sydd ond yn rhan o ystyriaethau ehangach wrth lunio'r polisi ar gyfer safonau. O'u rhyddhau, gallent awgrymu un cyfeiriad polisi a fydd ar ôl pwyso a mesur pellach yn cael ei wrthod. Felly gallai rhyddhau'r wybodaeth arwain at ddryswch.

Cydbwyso buddiannau'r cyhoedd

Rydym ni o'r farn bod peidio rhyddhau'r nodiadau a'r cofnodion o'r cyfarfodydd y gofynnwyd amdanynt yn drech nag unrhyw fudd cyhoeddus o'u rhyddhau ar hyn o bryd.

Bydd gan y cyhoedd gyfle i roi sylw a chodi unrhyw bryderon sydd ganddynt am y Rheoliadau drafft a'r polisi perthnasol yn ystod ymgynghoriadau cyhoeddus. Bydd Llywodraeth Cymru yn ystyried y sylwadau a dderbynnir cyn cyflwyno Rheoliadau terfynol gerbron y Cynulliad Cenedlaethol, fel y gwnaed yn dilyn ymgynghoriad cyhoeddus ar fersiwn drafft o Reoliadau Safonau'r Gymraeg (Rhif1) 2015. Bu hefyd newidiadau i bolisi safonau ar ôl i'r Cynulliad wrthod Rheoliadau Safonau'r Gymraeg (Rhif 3) 2016. Diwygiwyd rhai o'r polisïau, a chrëwyd Rheoliadau newydd i'r cyrff hynny ar ffurf Rheoliadau Safonau'r Gymraeg (Rhif 6) 2017.